

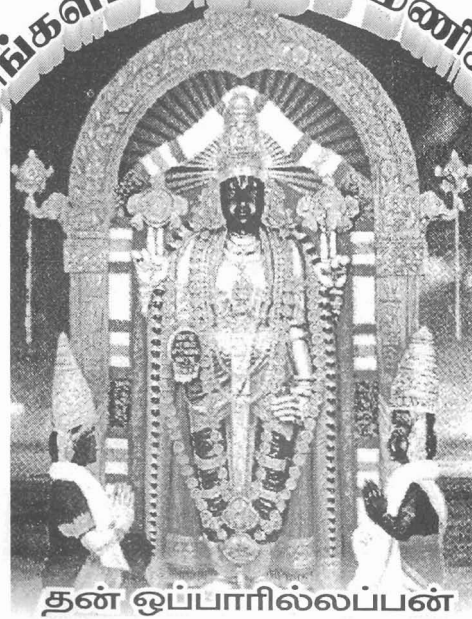
ஸ்ரீ ராம் ஜெயராம்
ஜெயஜெயராம்



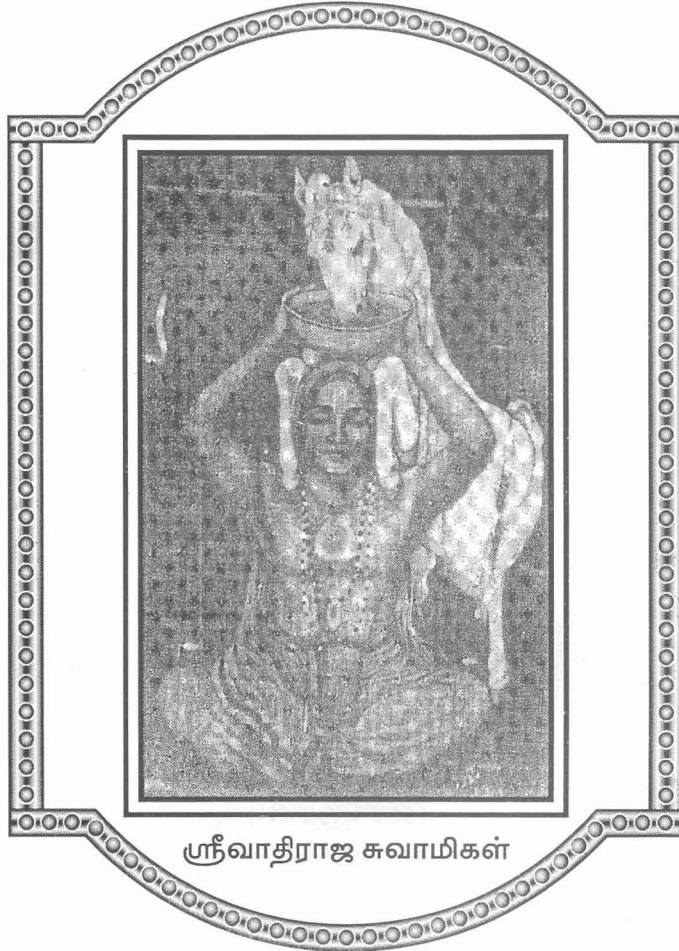
ஓம் ஸ்ரீ ரமணா ஸ்கிரீன் & ஆப்செட் பிரிண்டிங்
122, சுந்தரமேஸ்திரி வீதி,
குயவர்பாளையம்,
புதுவை - 13.
செல் : 9443059049



மங்களம் ஒருளம் மணிகள்



தன் ஒப்பாரில்லப்பன்
தாள் பணிந்தார்க்குத்
துன்பமில்லை

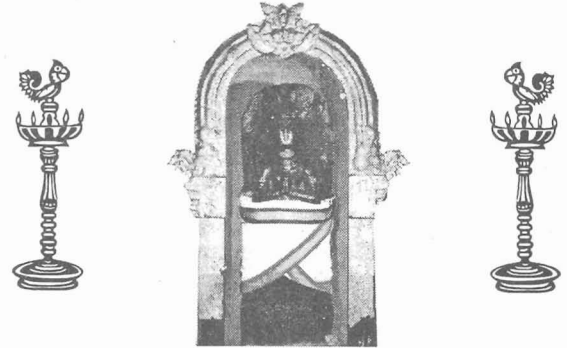


ஸ்ரீவாதிராஜ சுவாமிகள்



ஸ்ரீ :
ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஹ்யக்ரீவ பர ப்ரம்மனே நம:

மங்களம் அருளுந் மணிகள்



ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஸரஸ் மாருதி

Published by :
Sri Lakshmi Saras Maruthi Trust

Ramakrishna Nagar, Puducherry .

Phone : 0413 - 2260096

For Free Distribution

மங்களம் அருளும் மணிகள்

முன்னுரை:

மங்களம் அருளும் மணிகள் என்ற இந்த சிறிய மலரில் ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஹயக்ரீவன் பேரில் ஸ்ரீ வாதிராஜர் அருளிச் செய்திருக்கும் 2 ஸ்தோத்திரங்களும் துவாதச மந்திரங்களை தன்னுள் அடக்கிக் கொண்டிருக்கும் ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஹயக்ரீவ பஞ்சர ஸ்தோத்திரமும் 2 மங்களாஷ்டகங்களும் பிரசுரிக்கப் பட்டிருக்கிறது. பஞ்சரஸ்தோத்திரத்தை அனுஸந்தானம் செய்ய சதுர்வித புருஷாத்தங்களும் கை கூடும். ஸ்ரீ வாதிராஜர் அருளச்செய்த ஸம்பதா ஸ்தோத்திரம் மிகச்சிறிய ஸ்தோத்திரமாக இருந்தாலும் பெரும் பலன்களை அளிக்க வல்லது. வாதிராஜர் அருளிச்செய்த மற்றொரு ஸ்தோத்திரம் ஸ்ரீ சிந்தாமணி ஹயக்ரீவர் ஸ்தோத்திரம் என்று பிரசித்தி பெற்றது. சிந்தாமணி போல் இந்த ஸ்தோத்திரம் மனதில் நினைத்த நற்பயன்களை எல்லாம் உடனுக்குடன் அருளிச் செய்ய வல்லது. 2 மங்களாஷ்டகங்களில் ஒன்று பௌராணிகமான ஸ்தோத்திரம், மற்றொன்று ஸ்ரீ வாதிராஜரால் அருளிச்செய்யப் பெற்றது. பகவான் சரியபுதி ஸ்ரீ வாஸ் தேவனையும் மற்றும் அவரால் படைக்கப்பெற்ற இதர தெய்வங்களையும், மகரிஷிகளையும், மலைகள், ஆறுகள் போன்ற படைப்புகளையும், நமக்கு மங்களங்களையே வாரித்தர பிராத்தனை செய்யப்படுகிறது. இதை தினமே அனுஸந்தானம் செய்து கொண்டிருந்தால் வீட்டில் தினமும் மங்களம் பொங்கும் என்பதில் கொஞ்சமும் சந்தேகமில்லை. மகா ஜனங்கள் மங்களகரமான நற்பயன்களை அடைய இந்த 5 ஸ்தோத்திரங்களையும் 5 மங்கள தீபங்களாக சமர்ப்பிக்கிறோம்.

(ஸ்ரீமதி விஷ்ணு பிரியாசாரி)



ஸம்பதா ஸ்தோத்திரம் :

- ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவேதி வாதினம்!
நரம் முஞ்சந்தி பாபாணி தரித்ரமிவ யோஷித: || 1
- ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவேதி யோவதேத்!
தஸ்ய நிஸ்ஸரதேவாணீ ஜன்ஹூகன்யாப்ரவாஹவத் || 2
- ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவ ஹயக்ரீவேதியோ த்வனி:
விசோபதே ஸ வைகுண்டகவாபோத்காடனஷும: || 3
- ச்லோகத்ரயமிதம் புண்யம் ஹயக்ரீவ பதாங்கிதம்!
வாதிராஜயதி ப்ரோக்தம் படதாம் ஸம்பதாம் பதம் || 4

இதி ஸ்ரீமத்வாதிராஜபூஜ்யச்ரணவிரசிதம் ஹயக்ரீவ ஸம்பதாஸ்தோத்ரம் ஸம்பூர்ணம்.

ஸ்ரீ ஹயக்ரீவ சிந்தாமணி ஸ்தோத்திரம்

- லஸ்தாஸ்ய ஹயக்ரீவ லஸ்தோஷ்டத்வயாருணா
லஸத்தந்தாவலீசோப ஹயக்ரீவ லஸத்ஸமிதா|| 1
- லஸத்பால ஹயக்ரீவ லஸத்குந்தமஸ்க
லஸத்க ஹயக்ரீவ லஸன்நயன பங்கஜ|| 2
- லஸத்வீஷ்ட ஹயக்ரீவ லஸத்ப்பூமண்டலத்வய
லஸத்க்ரீவ ஹயக்ரீவ லஸத்தஸ்த லஸத்புஜ|| 3
- லஸத்பார்ச்வ லஸத்ப்ருஷ்டகக்ஷாம் ஸயுகஸுந்தர
ஹயக்ரீவ லஸத்வக்ஷ:ஸ்தனமத்யவலித்ரய|| 4
- ஹயக்ரீவ லஸத்குக்ஷே லஸத்ரோமலாஞ்சிதா
ஹயக்ரீவ லஸன் நாபே லஸத்கடியுகாந்தர|| 5
- லஸதூரே ஹயக்ரீவ லஸஜ்ஜானுயுகப்ரப
ஹயக்ரீவ லஸஜ்ஜங்காயுகம் பாதாம்புஜத்வய|| 6
- ஹயக்ரீவ லஸத்பாததலரேகைருணத்யுதே
லஸன் நகராங்குலீசோப ஹயக்ரீவாதி ஸுந்தர|| 7
- லஸத்கிரீடேயூர கங்கணாங்கதகுண்ட
ஹயக்ரீவ லஸத்ரத்தனஹாரகௌஸ்தபமண்டன|| 8
- ஹயக்ரீவ லஸன்மத்ய லஸச்சந்தனசர்ச்சித
லஸத்ரத்தனமயாகஸ்ய ஸ்ரீ வத்ஸக்ருத்யுஷ்ண|| 9

- ஹயக்ரீவ லஸத்காஞ்சீரத்தனகிங்கிணிமேகல
ஹயக்ரீவ லஸத்வஸ்த்ர மணிநூபுரமண்டித|| 10
- ஹயக்ரீவேந்து பிம்பஸ்த லஸச்சங்காஷ்டயஸ்தக
லஸன்முத்ரஹயக்ரீவ லஸதிந்துஸமத்யுதே|| 11
- ஹயக்ரீவ ரமாஹஸ்த ரத்தனகும்பஸ்ருதாம்ருத
ஹயக்ரீவ ஸமான ஸ்ரீசதூருபோபஸேவித|| 12
- ஹயக்ரீவ ஸுரச்சரேஷ்ட ஹயக்ரீவ ஸுரப்ரிய
ஹயக்ரீவ ஸுராராத்யா ஜயசிஷ்ட ஜயேஷ்டத|| 13
- ஹயக்ரீவ மஹாவீர்ய ஹயக்ரீவ மஹாபல
ஹயக்ரீவ மஹாதைய ஜடதுஷ்டவினஷ்டித|| 14
- பயம் ம்ருத்யும் க்ஷயம் வ்யர்த்தவ்யம் நானாமயம் சமே
ஹரே ஸம்ஹர தைத்யாரே ஹரே நர ஹரே யதா|| 15
- பக்திம் சக்திம் விரக்திம் ச புக்திம் முக்திம் ச யுக்திது
ஹரே மே தேஹி தைத்யாரே ஹரே நர ஹரே யதா|| 16
- ஸதா ஸர்வேஷ்டலாபாய்ய ஸர்வானிடஷ்ட நிவ்ருத்தயே
ஹயக்ரீவ ஸ்துதி, பாட்யா வாதியாஜயதீரிதா|| 17
- சிந்தாமணிர்ஹயக்ரீவோ வசேயத்யனிஷேஷித
ஸோS பி ஸர்வார்த்ததோ ந்ருணாம்
கிமுதாஸௌஹயானன:|| 18

இதி ஸ்ரீமத்வாதிராஜபூஜ்யசரண விரசித சிந்தாமணி
ஹக்ரீவஸ்துதி ஸம்பூர்ணம்.

ஸ்ரீ ஹயக்ரீவ பஞ்சர ஸ்தோத்திரம்

அத கல்பம் ப்ரவக்ஷயாமி ஹயக்ரீவஸ்ய பஞ்சரம். யஸ்ய விஜ்ஞாந மாத்ரேண வாணீ கங்கேவ நிஸ்ஸரேத்	1
சுத்த ஸ்படி கஸங்காசத் துஷாராசல ஸந்நிபம் சவேத பர்வத ஸங்காச சந்த்ர மண்டல மத்யகம்	2
சதுர்புஜ முதாராங்கம் புண்பீகாயதேஷ்டணம் சங்கசக்ரதரம் தேவம் கிரீட மகுடோஜ்வலம்	3
கௌஸ்து போத்பாஸி தோரஸ்கம் வநமாலாவிராஜிதம் பீதாம்பர தரம் தேவம் ஸ்ரீவத்ஸாங்கித வக்ஷஸம்	4
முக்ய ஹஸ்தத்வயேநைவ ஜ்ஞா நமுத்ராஷ்ட புஸ்தகம் தாராயந்தம் ஹயக்ரீவம் த்யாயேதிஷ்டபார்த்த ஸித்தயே	5
ஓங்காரோத்தீத ரூபாய ருக்யஜ்ஸ்ஸாம் மூர்ந்தயே நமோஸ்து தேவதேவாய வாஞ்சிதார்த்த பிரதாயிநே	6
அஞ்ஞாந திரிம் சிந்தி ஜ்ஞாநம் சாச ப்ரயச்ச மே தேஹி மே தேவதேவச ஹயசீர்ஷ நமோஸ்து தே	7
பூதப்ரேத பிசாசாதீந் சிந்தி தேவ ஜநார்தந ஜ்வராதின நிக்ஷாந் ரோகா ந் நாசயாசு ரமபதே	8
தாரித்யம் ஸகலம் சிந்தி குரு ஸௌபாக்ய பாக்ஷநம் சத்ருந் நாசய மே தேவ ஹயசீர்ஷ நமோஸ்து தே	9

மேதாம் ப்ரஜஞாம் பலம் வித்யாம் ஸம்பதம் புத்ர பௌத்ரகம் தேஹி மே தேவ தேவேச ஹயசீர்ஷ நமோஸ்து தே	10
கார்க்கோடக முகாந் ஸர்ப்பாந் விஷாதீந் விலயம் நய அம்ருதம் குரு மே தேவ ஹயசீர்ஷநமோஸ்து தே	11
ஸ்த்ரீவச்யம் ஜநவச்யம் ச ராஜவச்யம் பராத்பரம் குரு தேவாங்கநாப்ருந்த ஸேவ்யமாந பதாம்புஜ	12
ஹம்ஸாய பரமேசாய சந்த்ரமண்டல வாஸிதே நமோ ஹயோத்தமாங்காய வாஞ்சிதார்த்த ப்ரதாயிநே	13
ருக் யஜ்ஸ்ஸாம் ரூபாய ருதாய மஹதே நம: ருக்ஷேச பிந்து மத்யஸ்த ராஜீவாஸந பாஜிநே	14
வேத வேதாந்த வேத்யாய வேதாஹ ரண கர்மணே ஸத்வா ஸத்வ மஹா மோஹ பேதிநே ப்ரஹ்மணே நம:	15
ப்ரஞ்ஞாந தாயிநே நித்யம் பஜதாம் பாவிதாத்தமநாம் ப்ரணவோத்தீதவபுஷே ப்ரணதீம் ப்ரதிபாதயே	16
மந்தாரகுந்தஸ்படி கமஹ நீயோரு வர்ச்சஸே மநீஷாப்ரத தேவாய மஹாச்வ சிரஸே நம:	17
இதி த்வாதச மந்த்ரேண நமஸ் குர்யாத ஜநார்தநம் ப்ராத: ப்ரஸந்நவதநம் பூர்வா சார்யா பிவந்திதம்	18
இதி ஸ்ரீ ஹயக்ரீவ பஞ்சர ஸ்தோத்ரம் ஸம்பூர்ணம்.	

ஸர்வமங்களாஷ்டகம்

இந்த எட்டு சுலோகங்களில் விஷ்ணு முதலிய தேவர்கள், முனிவர்கள், தார்மிகர்களான க்ஷத்திரியர்கள் மேரு முதலிய பர்வதங்கள், கங்கை முதலிய நதிகள், வேதம், உபநிஷத்து முதலிவைகள், நவகிரஹம் முதலியவர்களின் பெயர்களை யெல்லாம் தனித்தனியாக கூறி வேண்டப்படுகின்றனர். இதை நித்யம் காலையிலோ, மாலையிலோ பாராயணம் செய்வதால் ஏழ்மை, கஷ்டம், வியாதி, மனக்கவலை முதலியவைகள் உடன் நீங்கி ஸகல மங்களங்களும் உண்டாகும்.

ஸக்ஷமீர்யஸ்ய பரீக்ரஹ: கமலபூ:
ஸீனுர்கருத்மான் ரத:
பௌத்ரம்சந்த்ர விபூஷண: ஸீரகரு:
மேஷம்ச மய்யாஸன:
ப்ரம்மாண்டம் வரமந்திரம் ஸீரகணா
யஸ்ய ப்ரபோஸ்ஸேவகா
ஸத்ரைலோக்ய குடும்ப பாலனபர:
குர்யாத் ஸதா மங்களம்||

1

ப்ரம்மா வாயுகிரீஸஸேகருடா:
தேவேந்த்ரகாமௌ குரு:
சந்த்ராரங்கௌ வருணானலௌ
மஹ்யமௌ வித்தேஸவிக்னேஸ்வரௌ||

நாஸத்யௌ நிர்ருதீர்மருத்கணயுதா:
பர்ஜன்ய மித்ராதய:
ஸஸ்தீகாஸ்ஸீர புங்கவா: ப்ரதீதினம்
குர்வந்து வோ மங்களம்||

2

விம்வாமித்ர பராஸ ரௌர்வப்ருகவோS
கஸ்தய: புலஸ்தய: க்ரது:
ஸ்ரீமானத்ரிமரீசிகௌத்ஸபுலஹா:
ஸக்திர் வஸிஷ்டோங்கிரா:
மாண்டவ்யோ ஜமதக்நி கௌதம பர-
த்வாஜாதயஸ்தாபாஸா:
ஸ்ரீமத்விஷ்ணு பதாப்ஜ பக்திநிரதா:
குர்வந்து வோ மங்களம்||

3

மாந்தாதா நஹ்ஷோ஽ம் பரீஷஸகரௌ
ராஜா ப்ருதுர்ஹைஹய:
ஸ்ரீமான் தர்மஸூதோ நளோ தஸுரததோ
ராமோ யயாதீர்யது:
இக்ஷ்வாகுஸ்ச விபீஷணம்ச பரதம்
சோத்தான பாதத்ருவா-
வித்யாத்யா புவி பூபுஜ: ப்ரதீதினம்
குர்வந்து வோ மங்களம்||

4

ஸ்ரீமேளர் ஹரிமவாம் ச மந்தரகிரி:
கைலாஸமையலஸ்தா
மாவேறந்த்ரோ மலயம் ச விந்த்யநிஷ்டௌ
ஸிம்ஹஸ்ததா ரைவத : |
ஸஹ்யாதிரிர் வரகந்தமாதனகிரிர்
மைநாககோமந்தகா-
வித்யாத்யா புவி பூப் ருத: பிரதிதினம்
குர்வந்து வோ மங்களம் ||

5

கங்கா ஸிந்துஸரஸ்வதீ ச யமுனா
கோதாவரீ நர்மதா
க்ருஷ்ணா பீமரதீ ச பஸ்குஸரயு :
ஸ்ரீகண்டகீ கோமதீ |
ககாவரீகபிலாப்ரயாகவிநதா
வேத்ராஸ்தீத்யாதயோ
நத்ய: ஸ்ரீஹரிபாதபங்கஜபவா
குர்வந்து வோ மங்களம் ||

6

வேதாய் சோபநிஷ்டக்கணாஸ்க விவிதா:
ஸாங்கா புராணன்விதா:
வேதாந்தா அபி மந்த்ரதந்த்ரஸஹதா-
ஸ்தர்கஸம்ருதீநாம் கணா: |

காவ்யாலங்க்ருதி நீதிநாடகணோ:
ஸப்தாஸ்ச நானாவிதா
ஸ்ரீவிஷ்ணோர்குணாராஸகீர்த்தனகரா:
குர்வந்து வோ மங்களம் ||

7

ஆதித்யாதி நவக்ரஹா: ஸீபகரா
மேஷாதயோ ராமயோ
நக்ஷத்ராணி ஸயோககாஸ்ச தீத்ய
தத்தேவதா: தத்கணா |
மாஸாப்தா ருதவஸ்ததைவ தீவாஸா:
ஸந்த்யாஸ்ததா ராத்ய:
ஸர்வே ஸ்தாவரஜங்கமா : ப்ரதிதினம்
குர்வந்து வோ மங்களம் ||

8

இத்யேதத்வரமங்களாஷ்டகமிதம்
ஸ்ரீவாதிராஜேஸ்வரைர்
வ்யாக்யாதம் ஜகதாமபீஷ்ட பலதம்
ஸர்வ அகிப த்வம்ஸனம்
மாங்கல்யாதி ஸீபக்ரியாஸ் ஸுததம்
ஸந்த்யாஸ் வா ய: பட்டேத
தர்மார்த்தாதி ஸமஸ்தவாஞ்சிதபலம்
ப்ராப்னோத்யஸௌ மாநவ: ||

9

ஸ்ரீ வாதிராஜரால் செய்யப்பட்ட ஸர்வ மங்களாஷ்டகம்
முற்றிற்று.

ஜெயமங்கல ஸ்தோத்திரம்

ப்ரஹ்மாவிஷ்ணுர் கிரீசஸ்ஸரபதிரனல:

ப்ரேதராட்யாதுநாத

ஸ்தோயாதீசச்ச வாயுர்தனதகுஹகனே-

சார்க சந்த்ராச்ச ருத்ரா:

விச்வாதித்யாச்விஸாத்யா வஸுபித்ருமருதஸ்

ஸித்தவித்யாத்ரயஷா

கந்தர்வா: கின்னராத்யாகில ககனசரா

மங்களம் மே திசந்து ||

1

வாணீ லக்ஷ்மி தரித்ரீ ஹிமகிரிதனயா

சண்டிகா பத்ரகாளீ

ப்ராம்ஹயாத்யா மாத்ரு ஸங்கா

அதிதி திதி ஸதீத்யாதயோ தக்ஷபத்ரய:

ஸாவித்ரீ ஜன்ஹ் கன்யா தினகரதனயா

ருந்ததீ தேவ பத்நய:

பௌலோம்யாத்யாஸ்ததானயா: கசரயுவதயோ

மங்களம் மே திசந்து||

2

மத்ஸ்ய கூர்மோ வராஹோ ந்ருஹரிரதவடு

பார்கவோ ராமசந்தா:

ஸூரி க்ருஷ்ணச்ச கடகீ ஸகபிலநா-

நாராயணாந்த்ரேயவையா :|

அன்யே நானாவதாரா நாகவிஜயினச்

சக்ரமுக்யாபுதானி

தத்பத்நயஸ்தத்ஸ தாச்சாப்யகில ஹரிகலா

மங்களம் மே திசந்து ||

3

விச்வாமித்ரோ வஸிஷ்ட: கலசபவ

உசத்யோங்கிர: காச்சபச்ச

வ்யாஸ: கண்வோ மரீசி: க்ரதுப்ருகுபுலஹச்

சௌனகோத்ரி: புலஸ்த்ய|

அன்யே ஸர்வே முனீந்த்ரா: குஜபுகருச்

சக்ராந் கஜத்யாக்ரஹா யே

நக்ஷத்ராணி ப்ரஜேசா பணிகணமனவோ

மங்களம்மே திசந்து ||

4

தார்ஷ்டியோனந்தோ ஹனுமான் பவிரபி

ஸனகாத்யாச்சகோ நாரதச்ச

ப்ரஹ்லாத பாண்டுபத்ரா ந்ருக நள நஹ்ஷா

விஷ்ணுராதோம்பரிஷ:

பீஷ்மாக்ருரோத்தவோசீ நர பரத ஹரிச்-

சந்த்ர ருக்மாங்கதாத்யா

அன்யே ஸர்வே நரேந்த்ரா ரவிசசிகுலஜா

மங்களம் மே திசந்து||

5

ஆகத்யாச்சதிஸ்ரஸ்ஸகல
முனிகளத்ராணி தாராமனூனாம்
ஸீதா குந்தீச பாஞ்சால்யத நாதயிதா
ருக்மிணீ ஸத்யபாமா|
தேவக்யாத்யாச்ச ஸர்வா யதுகுலவனிதா
ராஜபார்யாஸ்ததான்யா
கோப்யச்சாரித்ரயுக்தாஸ்ஸகலயுவதயோ
மங்களம் மே திசந்து||

6

விப்ரா காவச்சவேதா ஸ்ம்ருதிரபி துளஸீ
ஸர்வ தீர்த்தானிவித்யா
நானாசாஸ்த்ரேதிஹாஸா அபி ஸகல
புராணானி வர்ணாச்ரமாச்ச|
ஸாங்க்யம் ஜ்ஞானம் ச யோகாவபி யமனியமௌ
ஸர்வகர்மாணிகாலாஸ்-
ஸர்வே தர்மாச்ச ஸத்யாத்யவ ஸஹிதா
மங்களம் மே திசந்து||

7

லோகாத்வீபா: ஸமுத்ரா: க்ஷித்திரபதயோ
மேருகைலாஸமுக்யா:
கர்வோ நீர்மதாத்யா: சுபஜலஸரிதஸ்
ஸவர்த்ருமாதிக்ஜேந்த்ரா: ||

மேகாஜ்யோதீம்ஷி நானாநரம்ருகபசு
பக்ஷ்யாதய: ப்ராணிநோன்யே
ஸர்வௌஷத்யச்ச வ்ருக்ஷா: ஸகலத்ருணலதா
மங்களம் மே திசந்து||

8

பக்த்யா ஸமயுக்த சித்தா: ப்ரதிதிவஸமிமான்
மங்களஸ்தோத்ரமுக்யான்
அஷ்டௌசலோகான் ப்ரபாதே
திவஸபரிண தெளயேசமர்த்யா: படந்தி|
தே நித்யம் பூர்ணகாமா: இஹ புனி
ஸ்கினச்சார்த்தவந்தோபி பூத்வா
நிர்முக்தாஸ்ஸர்வபாபைர்வயஸி ச சரமே
விஷ்ணுலோகம் ப்ரயாந்தி ||

9



மாங்கல்ய பாக்கியத்துக்கு . . .

நடைமுறையில் உள்ள சில மந்திரங்கள்

ஓம் யோகினி யோகினி யோகேஸ்வரி

யோக வசங்கரி ஸகல ஸ்தாவர

ஜங்கமஸ்ய, சமுகேமம உத்வாஹம்

சீக்ரம், குருகுருக்லீம், ஸ்வயம் வராயை நம:

காத்யாயனீ மஹாதேவி

மஹாமாயே மஹேஸ்வரி

நந்தகோப ஸுதம் தேவி

திம் மே தாது மர்ஹஸி||

ஸர்வ மங்கள மாங்கல்யே ஸிவே

ஸர்வார்த்த ஸாதிகே

சரண்யே த்ரயம் பகே கௌரி

நாராணயீ நமோ அஸ்துதே||

திருமணம் ஆகாத இளம் பெண்கள்,
மனத்தூய்மையோடு இந்த மந்திரத்தைப் பாராயணம்
செய்தால், நல்ல மணமகன் அமைந்து, இனிமையான
இல்வாழ்க்கை அமையும் என்று தேவியைத் துதிக்கும் இந்த
மந்திரத்தினைப் பற்றிக் கூறுகிறார்.

